

08.06.2012

## Änderungsmitteilung

### Software-Update der Blindleistungsregler BR6000-T und BR6000-T6R6

Ab September 2012 sind die EPCOS Blindleistungsregler (BLR) der Reihe BR6000-T und BR6000-T6R6 für dynamische bzw. gemischte Blindleistungskompensation mit Software-Update der Version V6.0 verfügbar. Das Aussehen der neuen Version V6.0 BR6000 ist identisch mit der Version V5.0.

Folgende Software-Erweiterungen bietet die Version V6.0:

- Master-Slave-Betrieb über Schnittstelle möglich (nur für BR6000-T, nicht für BR6000-T6R6)
- Mehr Programmiermöglichkeiten für das Melderelais
- Anzeige der Oberwellen (Spannung und Strom)
- Anzeige zwischen  $\cos \varphi$  bzw.  $\tan \varphi$  umschaltbar
- Interface: für das Übertragungsprotokoll kann jetzt zusätzlich die Parität eingestellt werden
- Im Expertenmode kann die Netzfrequenz zum Messen fest eingestellt werden und so Fehler beim Messen in kritischen Netzen vermieden werden.
- Die neue Hardware erlaubt eine größere Genauigkeit in der Messung.
- Zusätzliche Sprache: Türkisch

Betroffene Produkte

BLR-Reihe	Bestellnummer
BR6000-T06	B44066R6106E230
BR6000-T12	B44066R6112E230
B44066-T12/S485	B44066R6412E231
BR6000-T6R6	B44066R6066E230
BR6000-T6R6/S485	B44066R6466E230

Die Datenblätter sind im Produkt-Katalog unter [www.epcos.de/pfc](http://www.epcos.de/pfc) online abrufbar.

Während einer Übergangszeit von etwa drei Monaten werden auch noch Blindleistungsregler mit der Software-Version V5.0 ausgeliefert, bis die Lagerbestände der verschiedenen Werke aufgebraucht sind.

**Anlage** Änderungsmitteilung (PCN)

**Kontakt** Petra Jungwirth, FILM P PM, München

**Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.**



**Product / Process Change Notification  
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

<b>1. ID No. / ID-Nr.:</b> FILM P12-09		<b>2. Date of announcement / Datum der Ankündigung:</b> June 8, 2012	
<b>3. Type / Produktgruppe:</b> PF controller of the BR6000-T and BR6000-T6R6 series/ Blindleistungsregler der Baureihen BR6000-T und BR6000-T6R6	<b>Old ordering code / Alte Bestell-Nr.:</b> B44066R61*E230 B44066R6412E231 B44066R6066E230 B44066R6466E230	<b>New ordering code / Neue Bestell-Nr.:</b> No change/ Keine Änderung	<b>Customer part number / Kundensachnummer:</b>
<p><b>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</b></p> <p>Version V5.0 of the PF controller series BR6000-T and BR6000-T6R6 will be replaced by version V6.0 with the following software extensions:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Master-slave operation possible via interface (only for BR6000-T, not for BR6000-T6R6)</li> <li>- More programming options for the signal relay</li> <li>- Display of harmonics (voltage and current)</li> <li>- Switchable display between <math>\cos \varphi</math> and <math>\tan \varphi</math></li> <li>- Interface: parity can be set for the transfer protocol</li> <li>- In expert mode, the supply frequency (for measuring) can be fixed (avoids errors when measuring in critical grids).</li> <li>- The new hardware allows higher measurement precision.</li> <li>- Additional language: Turkish /</li> </ul> <p>Die Version V5.0 des Blindleistungsreglers BR6000 wird ersetzt durch Version V6.0 mit folgenden Software-Erweiterungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Master-Slave-Betrieb über Schnittstelle möglich (nur für BR6000-T, nicht für BR600-T6R6)</li> <li>- Mehr Programmiermöglichkeiten für das Melderelais</li> <li>- Anzeige der Oberwellen (Spannung und Strom)</li> <li>- Anzeige <math>\cos \varphi</math> bzw. <math>\tan \varphi</math> umschaltbar</li> <li>- Interface: für das Übertragungsprotokoll kann jetzt zusätzlich die Parität eingestellt werden.</li> <li>- Im Expertenmode kann die Netzfrequenz (zum Messen) fest eingestellt werden (Fehlervermeidung beim Messen in kritischen Netzen).</li> <li>- Die neue Hardware erlaubt eine größere Genauigkeit in der Messung.</li> <li>- Zusätzliche Sprache: Türkisch</li> </ul>			
<p><b>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</b></p> <p>The product specification will remain unchanged. / Die Produktspezifikationen bleiben unverändert.</p>			



**6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:**

The quality procedures will remain unchanged. /  
Qualitätsstandards bleiben unverändert.

**7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung:** September 15, 2012

**8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:**

If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped.

Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.

Quality Management:

Name: Manuela Alvarez

Signature

sgd. Alvarez

Product Marketing:

Tel: +49 89 636 23817

Fax: +49 89 636 22748

E-mail: ayse.kartal@epcos.com

Name: Ayse Kartal

Signature

sgd. Ayse Kartal

Customer acknowledgement

Bestätigung durch den Kunden

Signature